



# 联合国 大会



Distr.  
GENERAL

A/44/412  
24 July 1989

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第四十四届会议  
暂定项目表 \* 项目

101 和 107

消除一切形式种族歧视  
消除基于宗教原因的一切形式的不容忍

1989年7月24日

保加利亚常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上保加利亚人民共和国外交部发言人1989年7月20日就土耳其外交部发言人1989年7月19日的声明所发表的声明(见附件)。

请将本函及附件作为大会暂定项目表项目101和107的文件分发为荷。

外交部第一副部长兼保加利亚  
人民共和国常驻联合国代表  
亚历山大·斯特雷佐夫(签名)

\* A/44/150.

89-18075

附 件

1989年7月20日

保加利亚外交部发言人发表的声明

保加利亚人民共和国的原则性政策旨在创造与邻国之间的信任、和睦及合作气氛，依照这种政策，保加利亚经常表示愿意与土耳其共和国进行对话，使双边关系正常化并促进这种关系。

只要回顾保加利亚人民共和国国务委员会主席托多尔·日夫科夫的声明就够了，他在声明中重申：“至于我们关系之间存在的历史性的及新的实际问题，我们准备根据国际现实情况在所有层次来讨论这些问题。这也正是我们一贯的做法。”

(A/44/300)。正是本着这种精神，国务委员会主席托多尔·日夫科夫在1989年6月13日通过驻索非亚土耳其大使表示愿意与土耳其共和国总统凯南·埃夫伦先生，或与图尔古特·厄扎尔总理进行一次会谈。

我们这一方针也与其他国家的良好愿望相一致，认为双边会谈是缓和由我国的过失引起的政治紧张局势的一种方法。在这方面，我们特别赞赏苏联外交界的调解工作和作用，他们为高层对话创造了先决条件。

为安排国务委员会主席托多尔·日夫科夫与图尔古特·厄扎尔总理之间的双边会谈，已进行了通讯并交换了意见。双方同意在这个会谈之前先举行一次副外交部长级的会议，在土耳其方面的坚持下，这将是一个不公开会议。

保加利亚方面提议于1989年7月3日和4日在一个中立国或在保加利亚—土耳其边境附近进行这一高层会议。土耳其方面则提议于7月25日和26日在维也纳举行这次会议，以便有充分的时间进行筹备，而副外交部长级会议则应在7月19至21日举行。我们同意这一提案。双方同意会谈应讨论双边关系中存

在的一切问题，并应寻求彼此可以接受的解决办法，即会议的议程应不限项目。

双方同意进行对话给双边关系摆脱现况带来一些希望。我国认真负责地为这些会谈进行筹备工作，以求会谈可以导致局势的全面正常化。

不过，我们感到非常遗憾的是，从土耳其外交部发言人昨天发表的一项声明中可以看出，土耳其在打退堂鼓。

土耳其提出奇怪的论据和理由来解释它为何中止对话。据称保加利亚方面对即将进行的双边会谈抱有希望，并就此通知主要西方国家的官方代表。可是，难道土耳其方面不也是有系统地向大众传播媒介提供关于苏联驻安卡拉大使切尔尼绍夫的调解工作的资料吗？事实是，苏联方面为促进对话表现了最大的诚意。土耳其试图滥用这些努力，并使它的西方盟国卷入其目光短浅的反保加利亚政策。

土耳其方面中止会谈筹备工作的真正理由是，它不准备与保加利亚进行真心诚意、公正平等而且富有建设性的对话以寻求彼此有利的办法来解决双边关系的各种问题。显然，安卡拉方面通过会谈了解到在某一种情况下对方必须完全接受土耳其最后通牒式的荒诞主张，而这种主张不但损害本国的利益，也违反一般常识。已经可以清楚地看出，假装愿意进行会谈只不过是误导大众舆论，包括土耳其本国国内舆论的一种手法而已。现在可以明显地看出，正在国际一级上着意发动大规模的宣传攻势，公然在国际上宣传土耳其的主张并破坏保加利亚的名誉。

土耳其方面采取的敌对方针也体现在一系列公然而粗暴的战争威胁，这不但在国际关系中无法容许，在人类道德范围内也不能接受。显然，感情已压倒理智，它们在政治上鲁莽无知。土耳其拒绝履行其义务并宣称1988年2月的贝尔格莱德议定书内的各项协定（见A/43/320\*）“无法执行”。

显而易见，土耳其的某些方面以目光短浅的立场为赌注，大概认为它会成为赢家。时间将会证明它们是否会赢，赢的程度又如何？不过，任何不偏不倚的观

察家现在都会更清楚地看到，对两个主权国家之间的文明对话采取施加压力和勉强应付的不合时宜的政策显示出土耳其敌视保加利亚的如假包换的沙文主义和泛土耳其目的和意图。

就保加利亚而言，我们一贯坚定不移地遵从我国的法律，规定保加利亚人民共和国的公民有权自由出国和回国。这充分符合参加欧洲进程的各国所作出的国际承诺。让保加利亚公民充分了解到，如果有任何人妨碍他们自由享有合法的权利，妨碍者将不会是保加利亚政府。

保加利亚人民共和国坚定不移地重申愿意进行真诚而公开的对话，以铺平道路讨论和解决它与土耳其的双边关系恶化而带来的实际问题。我们始终期望要求体现政治现实主义和政治家精神的力量将在安卡拉的政策中占优势。我们呼吁土耳其方面采取实事求是的立场，着手进行不附带先决条件，不试图强加条件的公平会谈，这才符合两国的长远利益，才有利于巴尔干半岛以及欧洲的和平与稳定。

-----